

Herstellungsdatum ist auf der Verpackung oder auf dem Produkt angegeben. Für den Fall, dass diese Gebrauchsanweisung aufgrund der wechselnden Vorschriften nicht mehr aktuell sein wird, ist die neue Version auf der Internetseite www.bradas.pl herunterzuladen.

Legend of the Markierung der Probe:

[A] - Produktname, [B] - Größe, [C] - Normen, die das Produkt erfüllt, [D] - Bevor Gebrauch die Bedienungsanleitung lesen, [E] - Prüfzeichen, [F] - Logo des Importeurs, [G] - Index, [H] - Beständigkeit: Reibung (0-4): **3**, Schnitt (0-5): **1**, Zerreißen (0-4): **4**, Durchstoß (0-4): **2**, Schnittfestigkeit gemäß (EN ISO 13997) - **X** zeigt an, dass der Handschuh nicht getestet wurde oder die Prüfmethode nicht für das Handschuhmodell oder -material geeignet ist, [I] - Herstellungsdatum, [J] - Handschuhnummer

Schutz ist für den Griffbereich des Produkts beschränkt. Die angegebenen Faktoren sind für die neue, unbeschädigte und nicht regenerierte Produkte gültig. Bevor Gebrauch sollte man mit die aktuelle Bedienungsanleitung durchlesen. Diese Gebrauchsanweisung ist ein integraler Bestandteil der Verpackung, die zugleich als Bezeichnung dient.

Importeur: BRADAS Group Sp. z o.o., ul. M. Konopnickiej 5, 46-300 Oleśno.

UA Рукавиці захисні – IRON BULL MONTANA.

Рукавички належать до класу засобів індивідуального захисту (ЗІЗ), визначеного в Регламенті Європейського парламенту та Ради (ЄС) 2016/425 та відповідають її рекомендаціям. Вони віднесені до категорії II - за загроз середнього ступеня. II категорія за системою оцінки відповідності (Вісник законів від 2017 р., ст. 1226) та в постанові, виданому на її основі Міністра економіки від 21 грудня 2005 р. про істотні вимоги до засобів індивідуального захисту (Законовий журнал від 2005 р., № 259, ст. 2173) імплементація Положення 2016/425.

Стандарти: Продукт відповідає EN ISO 21420: 2020 "Захисні рукавички, загальні вимоги", EN388: 2019 - "Захисні рукавички від механічних ризиків".

Опис: Захисні рукавички з трикотажного бавовни. Латекс покриттям піни. Дуже міцний. Теплий інтер'єр.

Призначення: продукт призначений для захисту від факторів ризику середнього рівня (такі, що не становлять загрози життю та здоров'ю користувача), відповідно до встановлених стандартів. Також захищає від факторів мінімального ризику, які не можуть спричинити непоправних тілесних ушкодженн.

Обмеження: будьте уважні при використанні цього продукту незалежно від призначення, виконуйте рекомендації особливо в умовах підвищеного ризику. Рукавички не повинні використовуватися там, де існує ризик затягування у рухливій частині будь-яких машин (механізмів).

Використання: в будь-якому випадку безпека використання стоїть на першому місці. Перед використанням, користувач повинен під свою відповідальність перевірити чи підходить цей продукт для даного типу роботи, чи виконає він повністю свої захисні функції. Продукт має бути перевірений на наявність пошкодженн, які можуть вплинути на його захисні функції (наприклад: розриви, дірки, шви, що розійшлися, пошкоджене покриття). Якщо такі пошкодження виникли, перед використанням рукавичку необхідно відновити до її первинного стану. Якщо ж цього зробити неможливо, рукавичка має бути замінена. Під час роботи треба контролювати захисні функції продукту. Втрата рукавичками своїх захисних функцій означає, що вони вже зношені. Матеріал, який використовується при виготовленні рукавичок, має бути безпечним для здоров'я користувача. Тим не менш, будь який матеріал може викликати алергічну реакцію, наприклад: бавовна, латекс, барвники та ін. Люди з індивідуальною непереносимістю мають перевірити продукт чи проконсультуватися з лікарем.

Розмір: Рукавички мають бути відповідного розміру. Перед початком роботи необхідно приміряти рукавичку та підібрати правильний розмір, який вказаний на її поверхні. Розмір продукту можна визначити шляхом вимірювання долоні за таблицею згідно EN420.

Розмір рукавички*	Відповідний літерний код	Обхват долоні (B)	Довжина долоні (A)	Мінімальна довжина рукавички
10	XL	254mm	204mm	260mm
11	XXL	279mm	215mm	270mm

*Цей код є договірним маркуванням розміру руки, відповідно обхвату долоні в дюймах, де 1 дюйм = 2,54 см. Згідно EN420 п.5.1.1 дозволяється використовувати половинні розміри, що визначаються шляхом інтерполяції між повними розмірами.



Обслуговування: рукавички необхідно очищувати за допомогою щітки, ганчірки та ін. Використовувати хімічні засоби для чистки та прання не рекомендується. Очищення та приведення рукавичок до належного стану є обов'язковою щоденною процедурою по закінченню роботи. Бережіть рукавички від дії високої температури, органічних розчинників та їх випарів.

Транспортування та зберігання: при транспортуванні коробок з рукавичками необхідно берегти їх від вологи та вогкості. Зберігати продукт потрібно у сухому, добре провітрюваному приміщенні. Занадто висока вологість, температура чи інтенсивне освітлення можуть негативно вплинути на якість продукту. Постачальник не несе відповідальності за якість продукту, умови зберігання якого були порушені.

Термін використання: визначається за рівнем зношеності продукту. Точна дата не може бути вказана у зв'язку з різними умовами використання, а саме інтенсивністю та впливом зовнішніх факторів (сонце, дощ та ін.).

Продукт зберігає свої захисні функції до моменту пошкодження та відновлювального ремонту. У разі механічного пошкодження продукт має бути вилючений з вжитку.

Утилізація: продукт утилізується відповідно до місцевих норм.

Дата виготовлення вказана на пакуванні або на продукті. Якщо ця інструкція є такою, що не відповідає зміненим нормативним актам, або є неактуальною з інших причин, необхідно отримати нову версію інструкції на сайті www.bradas.pl.

Зразок маркування Легенда:

[A] - назва продукту, [B] - розмір, [C] - відповідність стандартам, [D] - ознайомтеся з інструкцією перед використанням, [E] - знак сертифікації, [F] - логотип постачальника, [G] - індекс, [H] - стійкість до: стирання(0-4): **3**, розріз(0-5): **1**, розрив (0-4): **4**, прокол (0-4): **2**, Вирізання опору відповідно до (EN ISO 13997) - **X** вказує на те, що рукавичка не була випробувана або метод випробування непридатний для моделі рукавички або матеріалу, [I] - дата виготовлення, [J] - номер рукавички

Захисна дія обмежується лише долонною частиною рукавиці. Вказані параметри дійсні лише для нових, непошкоджених і невдвоєдених рукавичок. Будь ласка, ознайомтеся з інструкцією перед використанням.

Ця інструкція є складовою частиною упакування.

Постачальник: BRADAS Group Sp. z o.o., ul. M. Konopnickiej 5, 46-300 Oleśno.

ČZ Ochranných rukavic - IRON BULL MONTANA.

Rukavice patří do třídy osobních ochranných prostředků (OOP) definované v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 a splňují její pokyny. Jsou zařazeny do kategorie II - pro ohrožení středního stupně. Kategorie II podle systému posuzování shody (Sbírka zákonů z roku 2017, položka 1226) a v předpisu vydaném na jeho základě ministra hospodářství ze dne 21. prosince 2005 o základních požadavcích na osobní ochranné prostředky (Sbírka zákonů z roku 2005, č. 259, položka 2173), kterým se provádí nařízení 2016/425.

Normy: Výrobek vyhovuje EN ISO 21420: 2020 „Ochranné rukavice, všeobecné požadavky“, EN388: 2019 - „Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům“.

Popis: Ochranné rukavice z pletené bavlny. Latexové pěny. Velmi odolný. Příjemný interiér.

Použití: Produkt je výrobek, který chrání proti středně rizikovým faktorům (ohrožuje život ani zdraví uživatele), v souladu s normami, které splňuje. Chrání před účinky vlivů minimálního rizika, jejichž účinky nemohou způsobit nevratné poškození těla.

OMEZENÍ: Varrujeme před použitím pomůcky pro jiné účely, v rozporu s návodem k použití a za podmínek s vysokým rizikem. Rukavice by neměly být používány, pokud existuje riziko vtažení pohyblivými se částmi strojů.

Použití: V každém případě požadavky na zajištění bezpečnosti mají přednost. Před použitím uživatele je povinen na vlastní odpovědnost zkontrolovat, zda výrobek je vhodný pro zamýšlené činnosti, jestli je kompletní a zda jsou zaručeny všechny jeho ochranné funkce. Zkontrolujte výrobek, jestli jeho poškození nemá negativní vliv na jeho ochranné vlastnosti (např. praskliny, díry, roztrhané švy, poškozené zapínání). V případě, že je takovýto negativní vliv existuje, před použitím je třeba obnovit původní stav výrobku, a není-li to možné, je třeba jej vyměnit. Při práci je nutno sledovat ochranné funkce výrobku. Ztráta ochranných vlastností znamená, že výrobek je opotřeben.

Materiály z nichž je zhotoven by neměly nepříznivě ovlivňovat zdraví uživatele. Nicméně, kterákoliv látka obsažená ve výrobku, nebo která je součástí výrobku, může být alergenem, např. bavlna, latex, barviva atd. Osobám zvláště citlivým se doporučuje před použitím předem otestovat výrobek nebo konsultaci s lékařem.

Velikost: Výrobek by měl mít odpovídající velikost, kterou je třeba zvolit a vyzkoušet před zahájením práce. Velikost výrobku je uveden na povrchu rukavice. Niž je umístěna tabulka velikostí rukavic sestavena na základě normy EN420 a způsob měření dlaně.

Velikost rukavice*	Označení velikosti písmenem	Obvod dlaně (B)	Délka dlaně (A)	Minimální délka rukavice
10	XL	254mm	204mm	260mm
11	XXL	279mm	215mm	270mm

*Tento kód je smluvněm označením velikosti dlaně odpovídající obvodu dlaně v palcích, kde 1 palec = 2,54 cm. Dle EN420 p. 5.1.1 je připuštěno používání velikostí částečných tvořených interpolací mezi plnými velikostmi.



Údržba: Doporučuje se údržba pomocí čističích prostředků typu kartáč, úterka apod. Praní nebo chemické čištění se nedoporučuje. Druh materiálu, z něhož je výrobek zhotoven je uveden na www.bradas.pl. Údržbu provádějte každý den po ukončení práci. Čiňte výrobek před vysokými teplotami a účinkem organických rozpouštědel a jejich par.

Preprava a skladování: Nutno dopravovat prostředky chránícími před zvlhnutím obalů a výrobků. Skladujte na suchém, dobře větraném místě. Přihlí velká vlhkosť ovzduší, teplota nebo intenzivní světlo může negativně ovlivnit jejich kvalitu. Dodavatel neodpovídá za kvalitu výrobku skladovaných v rozporu s doporučeními.

Doba použitelnosti: lze odhadnout na základě opotřebení daného produktu. Vzhledem k různým intenzitě používání, a vlivu životního prostředí, jako je sluneční záření, déšť, apod., není možné stanovit konkrétní dobu. Výrobek má ochranné vlastnosti do doby jeho poškození, které není možno opravit, aniž by se snížila úroveň ochrany. Při vzniku mechanického poškození musí být výrobek ihned vyřazen z používání. Likvidace: Výrobek zlikvidujte v souladu s místními předpisy. Datum výroby je vyznačeno na obalu nebo výrobku.

V případě, že tento návod nebude bude aktuální v důsledku změny zákonů nebo jiných faktorů, vyzvednete si novou verzi. Aktuální návody jsou k dispozici na www.bradas.pl.

Legenda označení vzorku:

[A] - název výrobku, [B] - velikost, [C] - normy, které splňuje výrobek, [D] - před použitím seznamte se s návodem, [E] - znak certifikace, [F] - logo dovozce, [G] - index, [H] - odolnost na: otěr(0-4): **3**, prořízání (0-5): **1**, roztržení (0-4): **4**, propíchnutí (0-4): **2**, Odolnost proti řezu podle normy (EN ISO 13997) - **X** znamená, že rukavice nebyly testovány nebo zkušební metoda není vhodná pro model nebo materiál pro rukavice, [I] - datum výroby, [J] - číslo rukavice

Ochrana omezena na uchoopnou část. Uvedené koeficienty odpovídají novým, nepoškozeným a neopraveným výrobkům. Před použitím výrobku seznámte se s aktuálním návodem. Tento návod je neřídnou součástí obalu, a je současně jeho označením.

Dovozce: BRADAS Group Sp. z o.o., ul. M. Konopnickiej 5, 46-300 Oleśno.

H Keszttyű - IRON BULL MONTANA.

A keszttyű az Európai Parlament rendeletében meghatározott egyéni védőeszközök (PPE) osztályba tartoznak és a Tanács (EU) 2016/425, és megfelel annak iránymutatásainak. II. kategóriába sorolják – közepes fokú fenyegetettség esetén. kategória a megfelelőségértékelési rendszer (Jogi Közlöny 2017. évi 1226. sz.) és az ennek alapján kiadott rendelet szerint II. A gazdasági miniszter 2005. december 21-i rendelete az egyéni védőeszközök alapvető követelményeiről (Jogi Közlöny 2005. évi 259. sz., 2173. tétel) végrehajtási rendelet 2016/425.

Leírás: Védőkeszttyű kötött pamut. Latex bevonattal hab. Nagyon tartós. Meleg belső.

Használat: Használat előtt a felhasználónak ellenőriznie kell, saját felelőségére, hogy a termék megfelel-e a tervezett munkához, és megfelelő védelmet nyújt. Kérjük, ellenőrizze, hogy a keszttyű nem séült, ami negatív hatással van a védelmi funkciókra (pl. Repedések, lyukak, szakadt varrás). Mielőtt használatba veszi a keszttyűt, ellenőrizze az anyagát, és amennyiben allergiás bármelyik összetevőre, ne használja a terméket. Méret: használat előtt ellenőrizze a méretét és megfelelő nagyságot válasszon. A mérete a keszttyűn megtalálható.

Szabványok: A termék megfelel az EN ISO 21420: 2020 "Védőkeszttyűk, általános követelmények", EN388: 2019 - "Védőkeszttyűk mechanikai kockázatok ellen" szabványának.

Legend minta címkézés:

[A] - termék neve, [B] - méret, [C] - szabvány, amelynek megfelel a termék, [D] - használat előtt olvassa el az utasításokat, [E] - jel tanúsítás, [F] - - importőr logója, [G] - index, [H] - ellenállás: kopás (0-4): **3**, vágás (0-5): **1**, szakadás (0-4): **4**, szúrás (0-4): **2**, Vágási ellenállás az EN ISO 13997 szabvány szerint - Az **X** azt jelzi, hogy a keszttyű nem lett tesztelve, vagy a vizsgálati módszer nem alkalmas a keszttyűmodellre vagy anyagra, [I] - gyártási dátum, [J] - keszttyűszám

Méret keszttyű*	Letter méret egyenértékű	Circuit kezek (B)	Hossza kéz (A)	A minimális hossza a keszttyű	
10	XL	254mm	204mm	260mm	
11	XXL	279mm	215mm	270mm	

*Ez a kód egy hagyományos megjelölés, amely megfelel a mérete a kéz tenyér kerületéhez inch-ben, ahol 1 inch = 2,54 cm. By EN420 p.5.1.1 elfogadható a felet használja méreტი létre interpolációval között a teljes méretek.



Szállítás és tárolás: Szállítás és tárolás nedvességtől, erős napsugárzástól, valamint túl hidegtől-melegtől védve. Tárolás: száraz, jól szellőző helyen. Túl sok nedvesség, az extrém hőmérséklet vagy intenzív fény károsan befolyásolhatja a minőséget. A gyártó nem vállal felelőséget szakszerűtlen szállítástól és tárolástól eredő károkkért. Ártalmatlansít: a helyi előírásoknak megfelelően.

A gyártás időpontja fel van tüntetve a csomagoláson vagy a termékén. Jelenlegi utasítások rendelkezésre állnak a honlapon (www.bradas.pl). Ez a leírás szerves részét képezi a csomagnak.

Importőr: BRADAS Group Sp. z o.o., ul. Konopnicka 5, 46-300 Oleśno.

